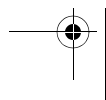
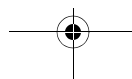
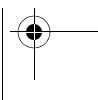
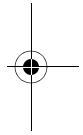
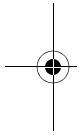
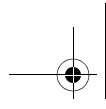


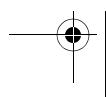
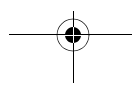
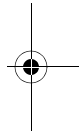
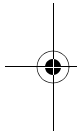
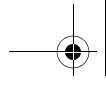
## TABLE DES MATIÈRES

	page
Pages de présentation .....	V
Code de procédure pénale (L.R.Q. c. C-25.1)	
Table des matières.....	XVII
Code de procédure pénale.....	1
Index .....	107
Règlement sur la forme des constats d'infraction c. [C-25.1, r. 0.1.1] .....	129
Règlement sur la forme des rapports d'infraction c. [C-25.1, r. 0.2.1].....	185
Règlement sur certains frais judiciaires en matière pénale applicables aux personnes âgées de moins de 18 ans c. [C-25.1, r. 0.3].....	211
Règlement sur la prise des dépositions des témoins en matière pénale c. [C-25.1, r. 0.4] .....	217
Règlement de la Cour du Québec c. [C-25, r. 1.01.1]	
Table des matières.....	219
Texte du règlement.....	223
Règlement sur les indemnités et les allocations payables aux témoins assignés devant les cours de justice c. [C-25, r. 2] .....	251
Règles de pratique de la Cour supérieure du Québec en matière pénale c. [C-25.1, r. 1.1].....	255
Tarif judiciaire en matière pénale c. [C-25.1, r. 2].....	261
Règlement des cours municipales c. [C-72.01, r. 0.01] .....	269
Règles de la Cour d'appel du Québec en matière criminelle (TR/2006-142)	
Table des matières.....	277
Texte des règles .....	279



## TABLE OF CONTENTS

	page
Preliminary Pages.....	IX
Code of Penal Procedure (R.S.Q. c. C-25.1)	
Table of Contents.....	XVII
Code of Penal Procedure.....	1
Index .....	117
Regulation respecting the form of statements of offence c. [C-25.1, r. 0.1.1] .....	129
Regulation respecting the form of offence reports c. [C-25.1, r. 0.2.1] .....	185
Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age c. [C-25.1, r. 0.3].....	211
Regulation respecting the taking of witnesses' depositions in penal matters c. [C-25.1, r. 0.4] ..	217
Regulation of the Court of Québec c. [C-25, r. 1.01.1]	
Table of Contents.....	219
Text of the Regulation.....	223
Regulation respecting indemnities and allowances payable to witnesses summoned before courts of justice c. [C-25, r. 2] .....	251
Rules of Practice of the Québec Superior Court in Penal Matters c. [C-25.1, r. 1.1].....	255
Tariff of court costs in penal matters c. [C-25.1, r. 2].....	261
Rules of the municipal courts c. [C-72.01, r. 0.01] .....	269
Rules of the Court of Appeal of Québec in criminal matters (SI/2006-142)	
Table of Contents.....	277
Text of the Rules.....	279



**CODE DE PROCÉDURE PÉNALE****CODE OF PENAL PROCEDURE****TABLE DES MATIÈRES****TABLE OF CONTENTS**

	<i>Articles</i>		<i>Articles</i>		
CHAPITRE I	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	1-71	CHAPTER I	GENERAL PROVISIONS	1-71
Section I:	Dispositions introductives	1-8.1	Division I	Introductory provisions	1-8.1
Section II:	Droit de poursuite	9-13	Division II	Right to prosecute	9-13
Section III:	Prescription	14-16	Division III	Prescription	14-16
Section IV:	Calcul des délais	17-18	Division IV	Computation of time	17-18
Section V:	Signification des actes de procédure	19-29	Division V	Service of written proceedings	19-29
Section VI:	Présentation des demandes	30-34	Division VI	Making of applications	30-34
Section VII:	Assignation des témoins	35-53	Division VII	Procuring attendance of witnesses	35-53
Section VIII:	Commission rogatoire	54-59	Division VIII	Rogatory commission	54-59
Section IX:	Moyens de défense et règles générales de preuve	60-71	Division IX	Defenses and general rules of evidence	60-71
CHAPITRE II	ARRESTATION	72-94	CHAPTER II	ARREST	72-94
CHAPITRE III	PERQUISITION	95-141	CHAPTER III	SEARCH	95-141
Section I:	Dispositions générales	95-114	Division I	General provisions	95-114
Section II:	Perquisition à l'égard de renseignements confidentiels	115-121	Division II	Search in respect of confidential information	115-121
Section III:	Examen des choses saisies et des documents relatifs à la perquisition	122-128	Division III	Examination of things seized and of documents related to search	122-128
Section IV:	Garde, rétention et disposition des choses saisies	129-141	Division IV	Custody, detention and disposition of things seized	129-141
CHAPITRE IV	INTRODUCTION DE LA POURSUITE	142-159	CHAPTER IV	INSTITUTION OF PROCEEDINGS	142-159
Section I:	Lieu d'introduction	142-143	Division I	Location of the prosecution	142-143
Section II:	Constat d'infraction § 1. — <i>Dispositions générales</i>	144-149	Division II	Statement of offence § 1. — <i>General provisions</i>	144-149
	§ 2. — <i>Description de l'infraction</i>	150-155		§ 2. — <i>Description of the offence</i>	150-155
Section III:	Signification du constat d'infraction	156-159	Division III	Service of statement of offence	156-159

## XVIII

## Table of Contents

CHAPITRE V	PROCÉDURE PRÉALABLE À L'INSTRUCTION	160-186	CHAPTER V	PROCEDURE PRIOR TO THE TRIAL	160-186
Section I:	Transmission du plaidoyer	160-167	Division I	Transmission of plea	160-167
Section II:	Demandes préliminaires	168-186	Division II	Preliminary applications	168-186
CHAPITRE VI	INSTRUCTION	187-218.7	CHAPTER VI	TRIAL	187-218.7
Section I:	Dispositions générales	187-218.1	Division I	General provisions	187-218.1
Section II:	Dispositions particulières à l'instruction des poursuites que le défendeur est réputé ne pas contester	218.2-218.7	Division II	Provisions specific to the trial of proceedings deemed uncontested by the defendant	218.2-218.7
CHAPITRE VII	JUGEMENT	219-242	CHAPTER VII	JUDGMENT	219-242
Section I:	Dispositions générales	219-228	Division I	General provisions	219-228
Section I.1:	Dispositions particulières aux jugements relatifs aux poursuites que le défendeur est réputé ne pas contester	228.1-228.3	Division I.1	Provisions specific to judgments relating to proceedings deemed uncontested by the defendant	228.1-228.3
Section II:	Peine	229-242	Division II	Sentence	229-242
CHAPITRE VIII	RECTIFICATION DE JUGEMENT	243-249	CHAPTER VIII	RECTIFICATION OF JUDGMENT	243-249
CHAPITRE IX	RÉTRACTATION DE JUGEMENT	250-264	CHAPTER IX	REVOCACTION OF JUDGMENT	250-264
Section I:	Rétractation à la demande du défendeur	250-256	Division I	Revocation upon application of the defendant	250-256
Section II:	Rétractation à la demande du poursuivant	257-260	Division II	Revocation upon application of the prosecutor	257-260
Section III:	Réduction de frais	261-264	Division III	Reduction of costs	261-264
CHAPITRE X	RECOURS EXTRAORDINAIRES ET EN HABEAS CORPUS	265	CHAPTER X	EXTRAORDINARY REMEDIES AND HABEAS CORPUS PROCEEDINGS	265
CHAPITRE XI	APPEL À LA COUR SUPÉRIEURE	266-290	CHAPTER XI	APPEAL TO THE SUPERIOR COURT	266-290
Section I:	Dispositions générales	266-269	Division I	General provisions	266-269
Section II:	Introduction de l'appel	270-280	Division II	Institution of appeal	270-280
Section III:	Audition de l'appel et jugement	281-290	Division III	Hearing of appeal and judgment	281-290
CHAPITRE XII	APPEL À LA COUR D'APPEL	291-314	CHAPTER XII	APPEAL TO COURT OF APPEAL	291-314
Section I:	Dispositions générales	291-293	Division I	General provisions	291-293
Section II:	Introduction de l'appel	294-311	Division II	Institution of appeal	294-311
Section III:	Audition de l'appel et jugement	312-314	Division III	Hearing of the appeal and judgment	312-314
CHAPITRE XIII	EXÉCUTION DES JUGEMENTS	315-366.2	CHAPTER XIII	EXECUTION OF JUDGMENTS	315-366.2
Section I:	Dispositions générales	315-345.2	Division I	General provisions	315-345.2
Section II:	Dispositions relatives à l'emprisonnement pour défaut de paiement des sommes dues	345.3-362	Division II	Provisions relating to imprisonment in default of payment of sums due	345.3-362

Table des matières

Section III:	Dispositions particulières aux infractions en matière de circulation routière et de stationnement	363-366.2	Division III	Special provisions relating to traffic and parking offences	363-366.2
CHAPITRE XIV	RÉGLEMENTATION	367-368	CHAPTER XIV	REGULATIONS	367-368
CHAPITRE XV	DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES	369-403	CHAPTER XV	TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS	369-403
ANNEXE	DÉTERMINATION DE L'ÉQUIVALENCE ENTRE LE MONTANT DES SOMMES DUES ET LA DURÉE DES TRAVAUX COMPENSATOIRES		SCHEDULE	DETERMINATION OF THE EQUIVALENCE BETWEEN THE AMOUNT OF THE SUMS DUE AND THE DURATION OF COMPENSATORY WORK	